



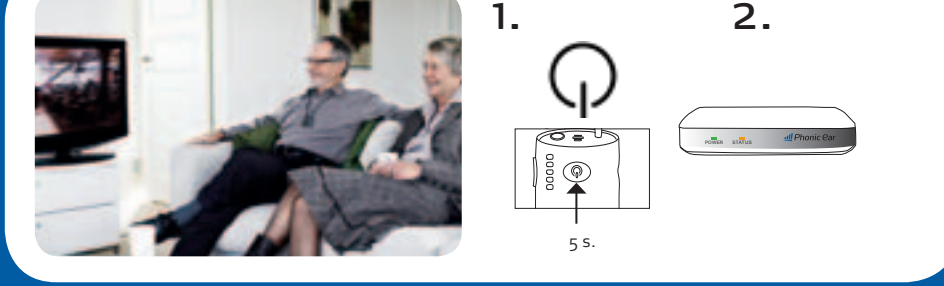
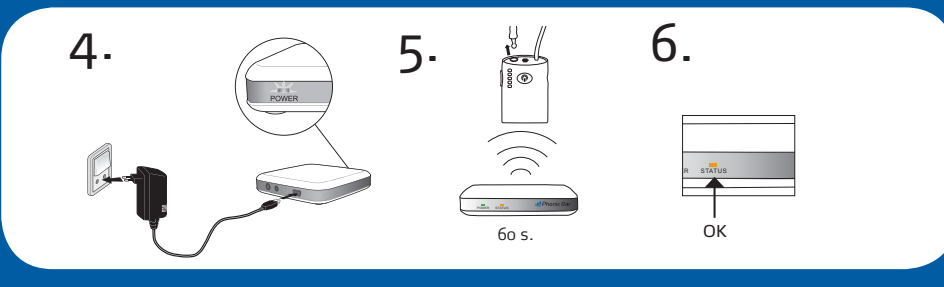
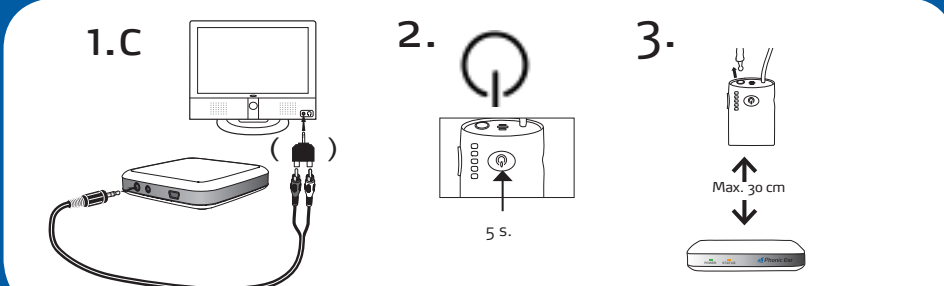
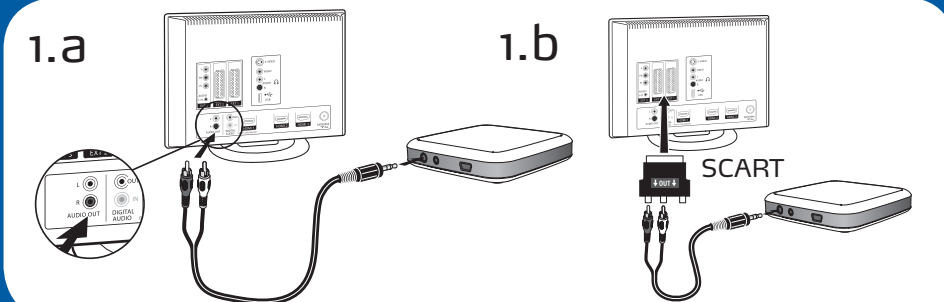
Etabler forbindelse til dit fjernsyn  
 Hvordan etablere en forbindelse til din TV  
 Koppla ihop HearIt Media med din TV  
 Yhteyden muodostaminen TV:hen

1. Tilslut HearIt Media tv-adapteren til dit tv ved at benytte en af de 3 følgende muligheder (a, b, 1c)
  1. Kobl TV-boks til din TV med en af følgende 3 muligheder (a, b, 1c)
  1. Anslut HearIt Media TV-adapter til din TV genom att använda någon av följande 3 alternativ (a, b, 1c)
  1. Yhdistä TV-sovitin televisioon käyttämällä yhtä seuraavista vaihtoehtoja (a, b, 1c)
2. Tænd for HearIt Media modtageren ved at holde tasten nede i 5 sekunder (indtil der kommer lys i)
  1. Slå på HearIt Media mottaker ved å holde knappen inne i opptil 5 sekunder (inntil lys slås på)
  2. Starta HearIt Media mottagare genom att hålla in knappen i upp till 5 sekunder (tills lamorna tänds)
2. Laita HearIt Media päälle painamalla painiketta 5 sekunnin ajan (kunnes valot syttyvät)
3. Placer HearIt Media modtageren maksimalt 30 cm fra HearIt Media tv-adapteren
  3. Legg HearIt Media mottaker så nært TV-boks som mulig (ikke lenger unna enn 30 cm)
  3. Placera mottagaren inom 30 cm från TV-adaptaren
  3. Laita HearIt Media 30 cm:n päähän TV-sovitimesta
4. Tilslut HearIt Media tv-adapteren til en stikkontakt og tænd
  4. Kobl TV-boks til strømnettet
  4. Anslut TV-adaptren till ett eluttag
  4. Kytke TV-sovitin verkkovirtaan
5. Modtageren etablerer forbindelse til tv-adapteren inden for 60 sekunder
  5. Innen 60 sekunder vil HearIt Media mottaker og TV-boks koble seg til hverandre
  5. Mottagaren kommer att koppla ihop sig med TV-adaptren inom 60 sekunder
  5. HearIt Media ottaa yhteyden TV-sovittimeen 60 sekunnin sisällä
6. Når forbindelsen er oprettet, vil statusindikatoren på tv-adapteren lyse orange
  6. Når denne forbindelsen er oprettet vil statusindikator på TV-boks lyse oransje
  6. När kopplingen är gjord kommer indikatorlampan på TV-adaptren börja lysa orange
  6. Kun yhteys on asennettu, TV-sovitimen merkkivalo vaihtuu oranssiksi

Du kan tænde og slukke for lyden ved at trykke på tasten på modtageren  
 Du kan slå av og på lyd fra TV med et kort trykk på knapp  
 Du kan starta och stänga av ljudet genom att trycka på knappen   
 Äänet saat päälle ja pois päältä painamalla painiketta kerran

Anvend HearIt Media sammen med dit tv  
 Hvordan bruke HearIt Media med din TV  
 Använda HearIt Media med din TV  
 HearIt Median käyttö TV:n kanssa

1. Tænd for HearIt Media modtageren ved at holde tasten nede i 5 sekunder (indtil den lyser)
  1. Slå på HearIt Media mottaker ved å holde knappen inne i opptil 5 sekunder (inntil lys slås på)
  1. Starta HearIt Media genom att hålla in knappen i upp till 5 sekunder (tills lamporna tänds)
  1. Paina painiketta 5 sekunnin ajan (kunnes valot syttyvät)
2. Statusindikatoren på HearIt Media tv-adapteren begynder at lyse orange og lyden fra dit tv vil kunne høres i dine høreapparater eller hovedtelefoner
  2. Statusindikator på TV-boks vil lyse oransje og du vil høre lyd fra TV i dine høreapparat eller hodetelefoner
  2. Indikatorlampan kommer att lysa orange och du kommer att höra TV-ljudet i dina hörapparater
  2. Merkkivalo vaihtuu oranssiksi ja kuulet TV:n äänen kuulokkeista



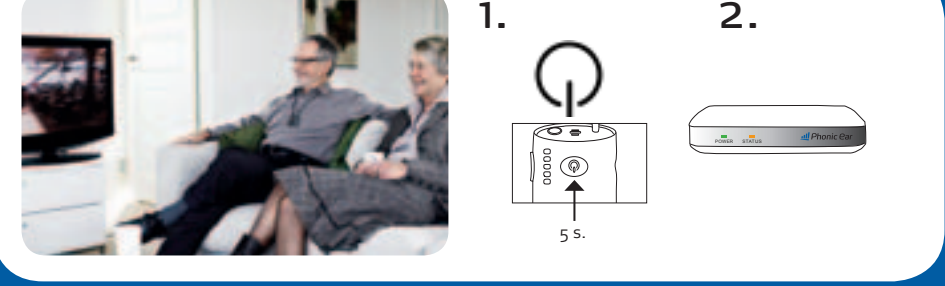
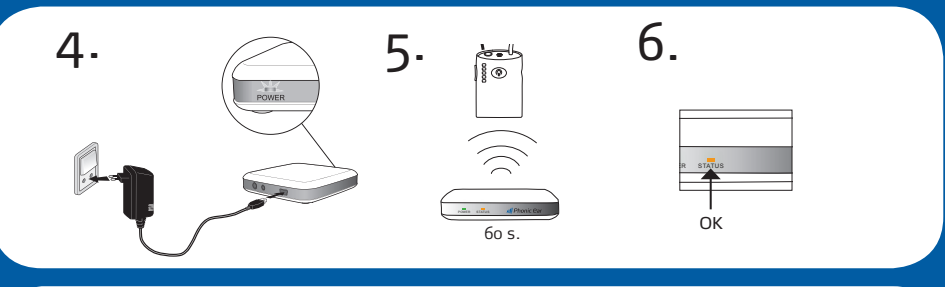
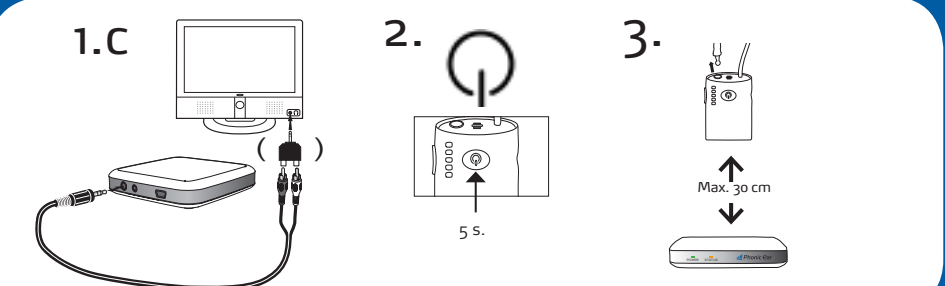
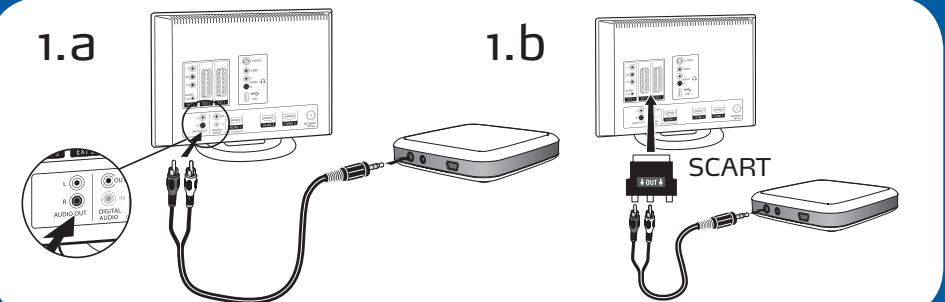
Establishing a connection to your television  
 Anschließen an das Fernsehgerät  
 Connexion à la télévision  
 Conexión con el televisor

1. Connect the TV adapter to your television using one of the following 3 options (a, b, 1c)
  1. Der TV-Adapter kann auf drei Arten an den Fernseher angeschlossen werden (a, b, 1c)
  1. Connecter l'adaptateur télévision à la télévision en utilisant une des 3 possibilités suiv antes (a, b, 1c)
  1. Conecte el adaptador de televisión al televisor utilizando una de las siguientes tres posibilidades (a, b, 1c)
2. Turn on the HearIt Media receiver by pressing the button for up to 5 seconds (until the lights come on)
  2. Schalten Sie den HearIt Media ein, indem sie die Taste 5 Sek. drücken (bis die LEDs leuchten)
  2. Allumer le récepteur en appuyant sur le bouton pendant 5 secondes (jusqu'à ce que les voyants s'allument)
  2. Active HearIt Media pulsando el botón hasta que se enciendan las luces (mantenga el botón pulsado menos de 5 segundos).
3. Place the HearIt Media receiver within 30 cm of the TV adapter
  3. Halten Sie den HearIt Media Empfänger nahe an den TV-Adapter (max. 30cm)
  3. Placer HearIt Media à moins de 30 cm de l'adaptateur télévision
  3. Coloque HearIt Media a menos de 30 cm del adaptador de televisión
4. Connect the TV adapter to a mains wall outlet
  4. Schließen Sie den TV-Adapter an die Steckdose an
  4. Brancher l'adaptateur télévision à une prise de courant
  4. Conecte el adaptador de televisión a un enchufe
5. The HearIt Media receiver will connect with the TV adapter within 60 seconds
  5. Der HearIt Media Empfänger und der TV-Adapter verbinden sich dann innerhalb von 60 Sekunden
  5. Au bout d'une minute, l'adaptateur télévision se connecte à HearIt Media
  5. HearIt Media se conectará al adaptador de televisión en menos de 60 segundos
6. Once the connection has been established, the status indicator on the TV adapter turns orange
  6. Sobald die Verbindung besteht, leuchtet die Statusanzeige am TV-Adapter orange
  6. La connexion établie, le voyant d'état orange sur l'adaptateur télévision (STATUS) est allumé en continu
  6. Una vez establecida la conexión, el indicador de estado del adaptador de televisión se ilumina en naranja

By pressing the button on the receiver once, you can turn the sound on and off  
 Durch kurzes Drücken der Empfänger-Taste können Sie den Ton ein und ausschalten  
 Désactiver et réactiver le son en appuyant brièvement sur le bouton   
 Pulse el botón para activar o anular el sonido

Using HearIt Media with your television  
 Benutzung des HearIt Media mit Ihrem Fernseher  
 Écouter la télévision avec HearIt Media  
 Utilización de HearIt Media con el televisor

1. Press the button on the receiver for up to 5 seconds (until the lights come on)
  1. Drücken Sie die Empfänger-Taste 5 Sekunden (bis die LEDs leuchten)
  1. Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes (jusqu'à ce que les voyants s'allument)
  1. Pulse el botón hasta que se enciendan las luces (manténgalo pulsado menos de 5 segundos)
2. The status indicator turns orange and you will hear the sound from your television in your hearing aids
  2. Die Statusanzeige wird orange und Sie hören den Fernsehton in Ihren Hörgeräten
  2. Le voyant d'état orange (STATUS) est allumé en continu et vous écoutez le son de la télévision dans vos aide auditives
  2. El indicador de estado se iluminará en naranja y podrá oír el sonido del televisor por los audífonos

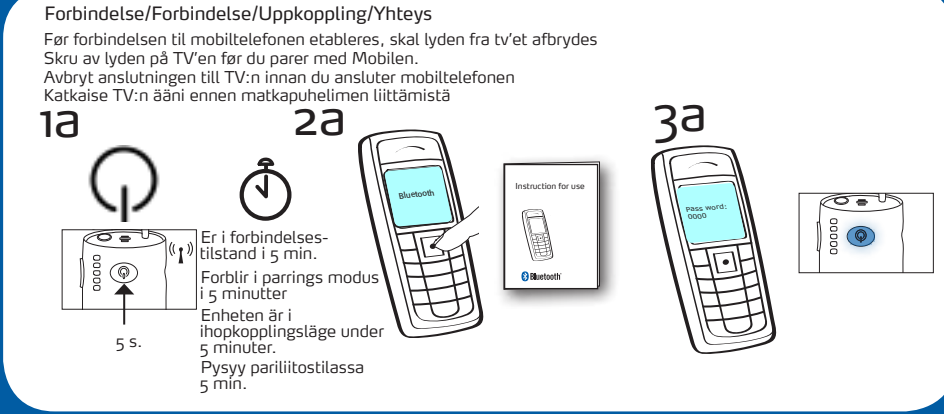


Etabler forbindelse til din mobiltelefon  
 Etablere en forbindelse til din mobiltelefon  
 Koppla ihop HearIt Media med din mobiltelefon  
 Yhteyden muodostaminen matkapuhelimeen

- 1a. Tænd for HearIt Media modtageren ved at holde tasten nede i 5 sekunder (indtil den lyser)
  - 1a. Slå på HearIt Media mottaker ved å holde knappen inne i opptil 5 sekunder (inntil lys slås på)
  - 1a. Starta HearIt Media mottagaren genom att hålla in knappen i upp till 5 sekunder (tills lamporna tänds)
  - 1a. Laita HearIt Media päälle painamalla painiketta 5 sekuntia (kunnes valot syttyvät)
- 2a. Søg efter en ny Bluetooth enhed i mobiltelefonens menu. Hvis der er brug for yderligere hjælp, kan det findes i telefonens brugermanual
  - 2a. I menyen på din mobil må du finne "Let etter nye Bluetooth enheter". Hvis du trenger hjelp til dette kan du finne en beskrivelse av hvordan dette gjøres i bruksanvisning for din mobil
  - 2a. Sök efter ny Bluetooth enhet med din mobiltelefon. Konsultera mobiltelefonens bruksanvisning om du behöver mer information om hur detta görs
  - 2a. Etsi matkapuhelimen valikosta uusi Bluetooth-laite. Jos tarvitset apua, ole ystävällinen ja katso ohjeet matkapuhelimen käyttöohjeesta
- 3a. Når "S HearIt Media" viser sig på skærmen, vælges "connect" og derefter bruges password 0000
  - 3a. Når du ser "S HearIt Media" på mobiliens display må du velge "Koble til" og deretter bruke passord 0000
  - 3a. Når "S HearIt Media" syns i mobiltelefonens skärm, välj Anslut och använd lösenord 0000
  - 3a. Kun "S HearIt Media" tulee näkyviin matkapuhelimeen, valitse "Yhdistä" ja käytä salasanaa 0000

Anvend HearIt Media sammen med din mobiltelefon - besvare et opkald  
 Hvordan bruke HearIt Media mottaker med din mobil - Når noen ringer til deg  
 Använda HearIt media med din mobiltelefon - Svåra på ett samtal  
 HearIt Median käyttö matkapuhelimen kanssa - Vastaa puhelun

- 1b. Tænd for HearIt Media modtageren ved at holde tasten nede i 5 sekunder (indtil den lyser)
  - 1b. Slå på HearIt Media mottaker ved å holde knappen inne i opptil 5 sekunder (inntil lys slås på)
  - 1b. Starta HearIt Media mottagaren genom att hålla in knappen i upp till 5 sekunder (tills lamporna tänds)
  - 1b. Laita HearIt Media päälle painamalla painiketta 5 sekunnin ajan (kunnes valot syttyvät)
- 2b. Tryk på tasten for at besvare et opkald
  - 2b. Når noen ringer til deg kan du ta samtalen ved å trykke på knapp
  - 2b. Tryck på knappen för att svara på ett samtal
  - 2b. Puhelimeen vastataan painamalla painiketta
- 3b. Tryk på tasten for at afslutte samtalen igen
  - 3b. For å avslutte samtalen trykker du på knappen igjen
  - 3b. Tryck på knappen igen för att avsluta samtalet
  - 3b. Puhelun lopettaminen, painetaan painiketta uudelleen
- 4b. Tryk på tasten for at afslutte et opkald
  - 4b. Du avslutter samtalen ved å trykke på knappen på HearIt Media mottaker
  - 4b. Tryck på knappen på HearIt Media för att avsluta samtalet
  - 4b. Paina HearIt Median painiketta puhelun lopettamiseksi

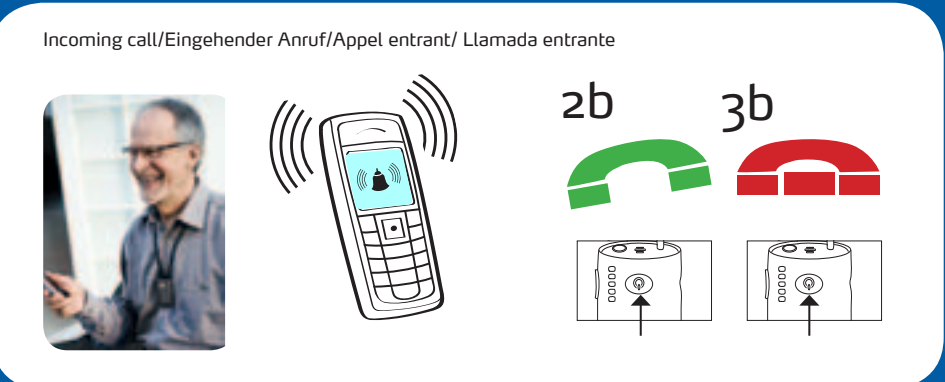
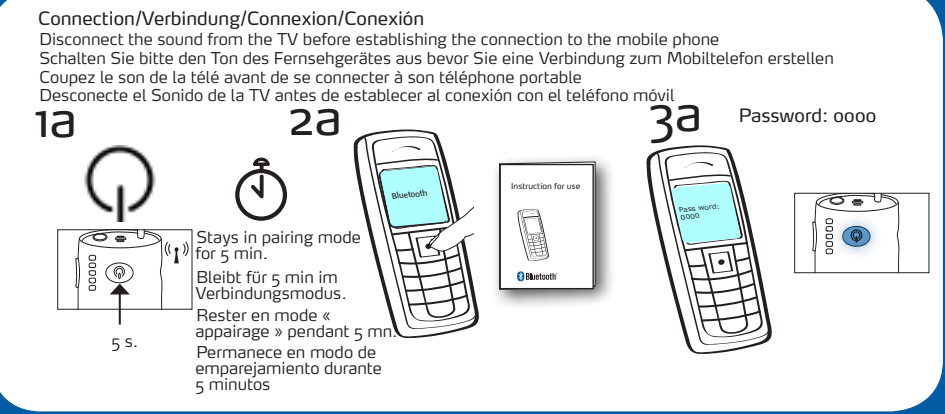


Establishing connection to your mobile phone  
 Die Verbindung zum Mobiltelefon herstellen  
 Connexion au téléphone portable  
 Conexión con el teléfono móvil

- 1a. Turn on the HearIt Media receiver by pressing the button for up to 5 seconds (until the lights come on)
  - 1a. Schalten Sie den HearIt Media Empfänger ein, indem sie die Taste 5 Sek. drücken (bis die LEDs leuchten)
  - 1a. Allumer le récepteur en appuyant sur le bouton pendant 5 secondes (jusqu'à ce que les voyants s'allument)
  - 1a. Active HearIt Media pulsando el botón hasta que se enciendan las luces (mantenga el botón pulsado menos de 5 segundos)
- 2a. Search for new Bluetooth devices in your mobile phone's menu. If you need help for this, please follow the instructions in your mobile phone user guide
  - 2a. Lassen Sie ihr Mobiltelefon nach neuen Bluetooth-Geräten suchen. Eine Beschreibung hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons
  - 2a. Entrez dans le menu du téléphone portable pour qu'il cherche le dispositif Bluetooth disponible dans cette portée. Consulter éventuellement le guide d'utilisation de votre téléphone portable
  - 2a. Desde el menú del teléfono móvil, busque nuevos dispositivos Bluetooth. Si necesita ayuda para ello, siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono móvil
- 3a. When "S HearIt Media" appears on your mobile phone, choose "Connect" and use the password: 0000
  - 3a. Wenn "S HearIt Media" in der Anzeige Ihres Mobiltelefons erscheint, wählen Sie "Verbinden" und das Passwort 0000
  - 3a. Trouver "S HearIt Media" dans la liste des appareils disponibles, appuyer sur "Sélect" et saisir le mot de passe : 0000
  - 3a. Cuando en el teléfono móvil le aparezca "S HearIt Media", seleccione la opción "Conectar" e introduzca la contraseña "0000"

Using HearIt Media with your mobile phone - Incoming calls  
 Benutzung des HearIt Media mit Ihrem Mobiltelefon - Ankommendes Gespräch annehmen  
 Utiliser HearIt Media avec votre téléphone portable - Répondre à un appel  
 Utilización de HearIt Media con su teléfono móvil: aceptar una llamada entrante

- 1b. Turn on the HearIt Media receiver by pressing the button for up to 5 seconds (until the lights come on)
  - 1b. Schalten Sie den HearIt Media Empfänger ein, indem sie die Taste 5 Sek. drücken (bis die LEDs leuchten)
  - 1b. Allumer le récepteur en appuyant sur le bouton pendant 5 secondes (jusqu'à ce que les voyants s'allument)
  - 1b. Active HearIt Media pulsando el botón hasta que se enciendan las luces (mantenga el botón pulsado menos de 5 segundos)
- 2b. To answer an incoming call, press the button
  - 2b. Um ein ankommendes Gespräch anzunehmen, drücken Sie die Taste
  - 2b. Pour accepter un appel, appuyer brièvement sur le bouton
  - 2b. Para responder a una llamada entrante, pulse el botón
- 3b. To end the call, press the button again
  - 3b. Um das Telefonat zu beenden, drücken Sie die Taste erneut
  - 3b. Pour mettre fin à l'appel, appuyer le bouton le bouton encore une fois
  - 3b. Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón
- 4b. Press the HearIt Media button to end the call
  - 4b. Zum Beenden des Telefonats die Taste des HearIt Media drücken
  - 4b. Pour mettre fin à l'appel, appuyer le bouton
  - 4b. Pulse el botón de HearIt Media para finalizar la llamada





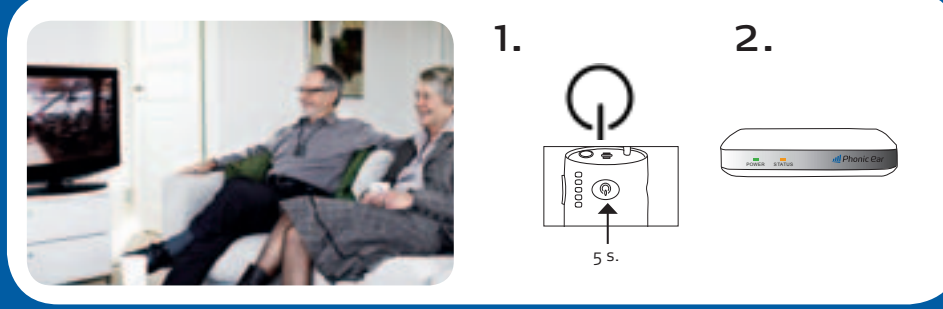
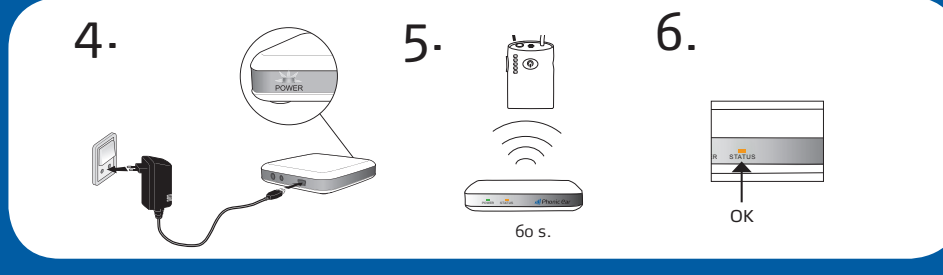
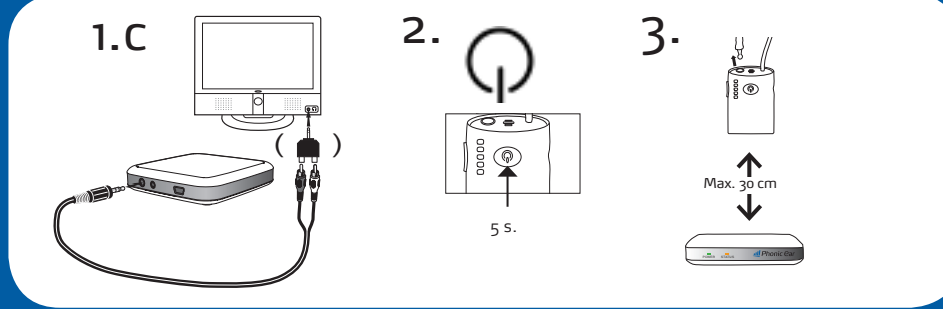
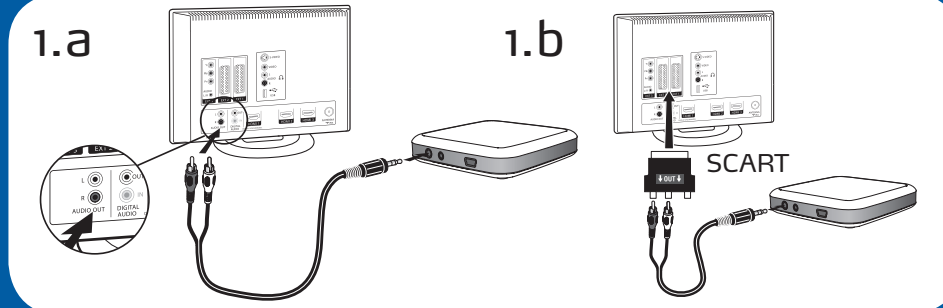
Verbinding maken met uw televisie  
Televizyon ile bağlantı kurmak

1. Voor het verbinden van de TV adapter met uw televisie kunt u één van de volgende mogelijkheden kiezen (1a,1b,1c)
1. TV adaptörü televizyona üç seçenektten birini kullanarak bağlayınız (1a,1b, 1c)
2. Activeer de HearIt Media door de knop 5 seconden ingedrukt te houden (tot het lampje gaat branden)
2. HearIt Media'yı düğmeye 5 saniye süre kadar basarak açınız (ışıklar açılana kadar)
3. Plaats de HearIt Media binnen 30 centimeter van de TV adapter
3. HearIt Media'yı TV adaptörüne 30 cm içinde kalacak şekilde yerleştiriniz
4. Sluit de TV adapter aan op het stopcontact
4. TV adaptörünü duvarda bulunan güç kaynağına takınız
5. HearIt Media zal contact maken met de TV adapter binnen 1 minuut
5. HearIt Media TV adaptörüne 60 saniye içinde bağlanacaktır
6. Als de verbinding is gemaakt wordt de 'status indicator' op de TV adapter oranje
6. Bağlantı bir kere kurulduğunda, TV adaptöründeki durum ikazı Turuncu renge dönecektir

Door op de knop te drukken, kunt u het geluid aan en uit zetten  
Düğmesine bir kere basıldığında, sesi açıp kapatabilirsiniz

Gebruik maken van HearIt Media met uw televisie  
HearIt Media'yı televizyon ile kullanmak

1. Druk op de knop gedurende 5 seconden (tot het lampje gaat branden)
1. Düğmesine 5 saniye süre kadar basınız (ışıklar açılana kadar)
2. De 'status indicator' wordt oranje en u hoort het geluid van de televisie op uw hoortoestellen
2. Durum ikazı turuncu renge dönecektir ve siz televizyon sesini işitme cihazlarınızdan duymaya başlayacaksınız



Dutch - Turkish

Verbinding maken met uw mobiele telefoon  
Mobil telefon ile bağlantı kurmak

- 1a. Activeer de HearIt Media door de knop 5 seconden ingedrukt te houden (tot het lampje gaat branden)
- 1a. HearIt Media'yı açmak için düğmesine 5 saniye süre kadar basarak açınız (ışıklar açılana kadar)
- 2a. Zoek via het menu van uw mobiele telefoon naar nieuwe Bluetooth apparaten. Raadpleeg zo nodig de handleiding van uw telefoon
- 2a. Mobil telefonunuzun menüsünden yeni Bluetooth aygıtlarını aratınız. Bu konuda yardıma ihtiyac duyarsanız, cep telefonunuzun kullanım kılavuzundaki talimatları takip ediniz
- 3a. Wanneer "S HearIt Media" op de display van uw mobiele telefoon verschijnt, kies "VERBINDEN" en gebruik de code 0000
- 3a. "S HearIt Media" mobil telefonda görüldüğünde, 'Bağlan' 'I seçin ve 0000 şifresini kullanınız

HearIt Media gebruiken met uw mobiele telefoon- Een inkomende oproep aannemen  
HearIt Media ile birlikte mobil telefon kullanımı -Gelen çağrıyı alma

- 1b. Activeer de HearIt Media door de knop 5 seconden ingedrukt te houden (tot het lampje gaat branden)
- 1b. Media'yı açmak için düğmesine 5 saniye süre kadar basarak açınız (ışıklar açılana kadar)
- 2b. Om de inkomende oproep te accepteren drukt u op de knop
- 2b. Gelen çağrıyı cevaplamak için, düğmesine basınız
- 3b. Om het gesprek te beëindigen drukt u wederom op de knop
- 3b. Çağrıyı sonlandırmak için, düğmesine tekrar basınız

Een telefoon gesprek beginnen  
Görüşme yapmak

- 1c. Activeer de HearIt Media door de knop 5 seconden ingedrukt te houden (tot het lampje gaat branden)
- 1c. HearIt Media'yı açmak için düğmesine 5 saniye süre kadar basarak açınız (ışıklar açılana kadar)
- 2c. Kies het nummer op uw mobiele telefoon
- 2c. Mobil telefonunuzdan numarayayı tuşlayınız
- 3c. Druk op de 'bellen' toets op uw mobiele telefoon
- 3c. Mobil telefonunuzda 'Çevir' düğmesine basınız
- 4c. Om het gesprek te beëindigen drukt u wederom op de knop
- 4c. HearIt Media düğmesine basarak çağrıyı sonlandırınız

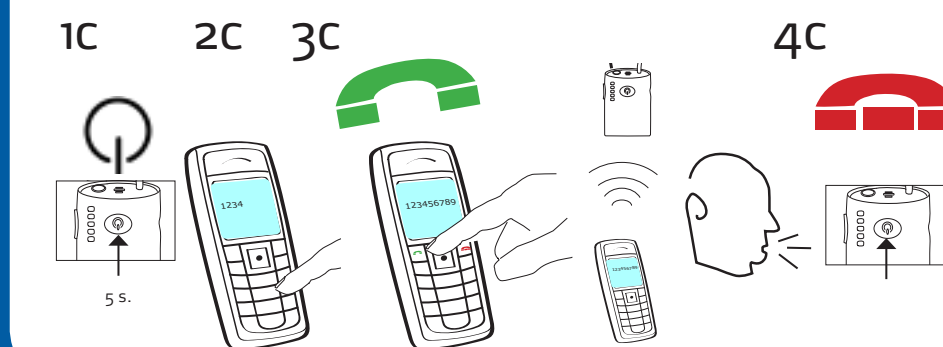
Verbinding maken/Mobil telefonla bağlantı kurmak  
Schakel het geluid van de TV uit voordat er verbinding wordt gemaakt met de mobiele telefoon  
Mobil telefon bağlantısını kurmadan önce TV'den ses bağlantısını kesin



Inkomende oproep/ Gelen çağrıları cevaplamak



Een telefoon gesprek beginnen/Görüşme yapmak



Dutch - Turkish

Your local contact:



© 2010 Phonic Ear A/S

Produced by:

Phonic Ear

Kongebakken 9 • 2765 Smørum • Denmark  
Tel: +45 3917 7101 • Fax: +45 3927 7900  
mail@phonicear.com  
www.phonicear.com

931-37-583-00-00 Rev. A 1010

Quick Guide

Phonic Ear  
Connected to life